

wi-Tens

*Wireless
remote control*



Manuale d'uso



User manual



Manual de uso



The logo for New Age Medical Devices, featuring a stylized blue wave above the text 'New Age' in a bold, blue font, with 'Medical Devices' in a smaller font below it.



DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned New Age Italia s.r.l.
Via De Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA)
Tel: +39 0545 32019 - Fax +39-0545 369028

in the person of its legal representative, Mr. Barnabè Manuel declares that
the following **class IIa** device:

Brand Name: New Age Italia
Model: Wi-TENS

is up-to the requisites prescribed in EEC Directive 93/42CEE modified by Directive 2007/47CE concerning health regulations and absorbed by Legislative Decree no. 37 dated 25/01/2010;

that the procedure for the evaluation of conformity described in Annex II to the above-mentioned Directive has been duly performed;

The notified authority N°0197 has, in virtue of the certificate HD 600390570001, issued a permission to apply a CE conformity mark to the above-mentioned regulations prescribed in EEC Directive 93/42CEE and modified by Directive 2007/47CE absorbed by Legislative Decree no. 37 dated 25/01/2010.

Lugo, 03/11/2013

The company's legal representative

New Age Italia s.r.l.



INDICE



INTRODUZIONE	4
IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO	6
CARATTERISTICHE	10
PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	11
COMANDO A DISTANZA	13
INFORMAZIONI SULLE BATTERIE	14
COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO	16
PULIZIA E CONSERVAZIONE	19
SPECIFICHE TECNICHE	20
PROGRAMMA	21
SMALTIMENTO	22
SIMBOLI	22
RISOLUZIONE PROBLEMI	23
GARANZIA	24

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il prodotto New Age wi-Tens, elettrostimolatore Tens wireless per alleviare il dolore. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo, leggere il manuale interamente prima di usare il dispositivo per la prima volta e comunque tenere il presente manuale sempre a portata di mano per consultazioni future.

wi-Tens è uno stimolatore TENS. Che cos'è la TENS?

La TENS (elettrostimolazione transcutanea dei nervi) è un metodo di controllo del dolore non invasivo e senza l'utilizzo di farmaci. La TENS usa piccoli impulsi elettrici inviati ai nervi tramite la pelle per modificare la percezione del dolore. La TENS non cura nessuna patologia psicologica, ma è efficace nell'alleviamento del dolore. Può non essere indicata per tutti i soggetti ma nella maggior parte dei pazienti è efficace nel ridurre o eliminare il dolore consentendo il ritorno all'attività normale.

Come funziona la TENS?

La teoria scientifica suggerisce che la terapia con stimolazione elettrica può operare in molti modi:

- le delicate pulsazioni elettriche arrivano ai nervi attraverso la pelle per bloccare o alleviare il messaggio del dolore che arriva dal cervello;
- gli impulsi elettrici aumentano la produzione delle endorfine, meccanismo naturale del corpo nella lotta al dolore;
- Inoltre, grazie all'impulso elettrico aumenta anche la circolazione sanguigna. I muscoli si contraggono e rilassano in base alla stimolazione elettrica e questa azione in maniera continuativa contribuisce al miglioramento della circolazione.

INTRODUZIONE

wi-Tens è principalmente indicato per:

- un sollievo temporaneo dal dolore;
- dolori ai muscoli delle spalle, nella zona lombare, collo, schiena, braccia;
- dolori agli arti inferiori dopo un affaticamento da esercizio ginnico;
- dolori agli arti inferiori dopo la normale attività giornaliera.



**Lo stimolatore wireless wi-Tens è indicato per un utilizzo su pazienti adulti;
Utilizzare su pelle asciutta e pulita.**

wi-Tens ha la seguente dotazione standard:



- 6 x batterie AAA;
- 2 x stimolatori Wireless TENS;
- 2 x elettrodi wi-Tens;
- 1 x dispositivo di controllo;
- 1 x manuale d'uso.

IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO



Leggere le avvertenze e precauzioni incluse nel presente manuale per evitare qualsiasi rischio derivante dall'uso improprio del dispositivo.

SIMBOLI SULLA SICUREZZA UTILIZZATI IN QUESTO MANUALE

 AVVERTENZA	Indica una situazione potenziale di rischio che, se non evitata, può dar luogo ad un danno fisico serio.
 ATTENZIONE	Indica una situazione potenziale di rischio che, se non evitata, può dar luogo ad un danno fisico di lieve o moderata entità nel paziente o nel dispositivo o altri oggetti.

AVVERTENZA

Per evitare rischi per la salute, assicurarsi di non usare il dispositivo nelle seguenti situazioni:

- pazienti con pacemakers;
- presenza di respiratori automatici;
- dispositivi elettronici collegati al corpo, per esempio elettrocardiografi;
- su ferite aperte o escoriazioni, eruzioni cutanee, cute arrossata, gonfia, aree infiammate (per es. flebiti,

IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

tromboflebiti, vene varicose); sopra o in prossimità di lesioni cancerose;

- su aree in cui manca la normale percezione cutanea;
- durante la gravidanza;
- bambini o neonati;
- persone incapaci di esprimere le proprie sensazioni fisiche o le proprie intenzioni;
- durante il bagno o la doccia;
- durante il sonno;
- durante la guida, l'utilizzo di macchinari, o durante qualsiasi attività in cui la stimolazione elettrica può mettere a rischio chi la sta utilizzando;
- la stimolazione dovrebbe essere evitata mentre il paziente è collegato a strumentazione chirurgica, poiché potrebbe causare ferite da ustione sulla pelle sotto gli elettrodi o problemi con lo stimolatore;
- non usare il dispositivo in prossimità di strumentazione ad onde corte o microonde, poiché questo potrebbe modificare l'emissione dello stimolatore.

PRECAUZIONI PER LA GESTIONE DEL DOLORE

- Se è stata fatta una terapia con farmaci antidolorifici, consultare il proprio medico prima di iniziare il trattamento con wi-Tens;
- se il trattamento del dolore con wi-Tens non migliora dopo cinque giorni, diventa cronico o si acutizza, interrompere il trattamento e consultare il proprio medico.

IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

- Il manifestarsi di sensazioni di dolore da parte del nostro corpo può segnalare la presenza di una patologia seria. Di conseguenza, non ignorare i segnali di dolore e consultare il proprio medico.

MAI APPLICARE GLI ELETTRODI SU:

- Testa o zona facciale (occhi, bocca, etc);
- Collo nella parte anteriore (specialmente la zona delle carotidi) o qualsiasi area vicino alla gola perché potrebbe causare spasmi muscolari che potrebbero ostruire il passaggio dell'aria e causare difficoltà di respirazione o alterare il ritmo cardiaco o la pressione sanguigna;
- Entrambi i lati del torace ne nella parte anteriore sinistra del torace e posteriore sinistra della schiena in quanto la zona del cuore non deve mai rimanere dentro al campo d'azione degli elettrodi; la corrente elettrica potrebbe causare disturbi nel ritmo cardiaco.



IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE

PRECAUZIONI SULL'UTILIZZO

- Dopo l'uso riporre sempre wi-Tens nella confezione in dotazione;
- non applicare oli o solventi sull'apparecchio o sulla pelle;
- gli elettrodi sono già pregellati e aderiscono alla pelle senza usare alcuna sostanza;
- per evitare che gli elettrodi si rovinino ricordarsi di applicarli sempre sulla pellicola protettiva in dotazione;
- assicurarsi che gli elettrodi aderiscano bene alla pelle.

NON USARE GLI ELETTRODI NEI SEGUENTI CASI

- Gli elettrodi non si devono toccare, devono essere posizionati almeno a qualche centimetro di distanza;
- non posizionare gli elettrodi sulla spina dorsale;
- non spostare o riposizionare gli elettrodi durante la terapia;
- staccare gli elettrodi dalla pelle dopo l'uso;
- non condividere l'uso degli elettrodi con altre persone, sono per uso personale.

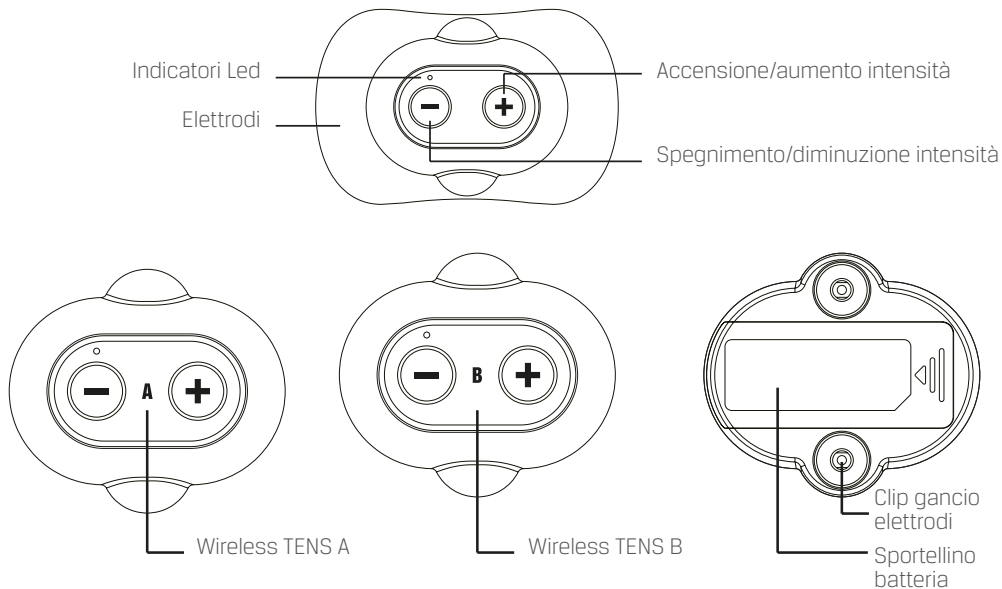
IMPORTANTI AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

- spegnere sempre il dispositivo prima di rimuovere o cambiare la posizione degli elettrodi;
- se lo stimolatore non funziona correttamente o si avverte una sensazione di fastidio interrompere immediatamente il trattamento;
- non usare per nessun altro scopo tranne quello per cui il dispositivo è destinato;
- non gettare le batterie sul fuoco o fonti infiammabili, potrebbero esplodere;
- usare solo gli accessori consigliati dal produttore.

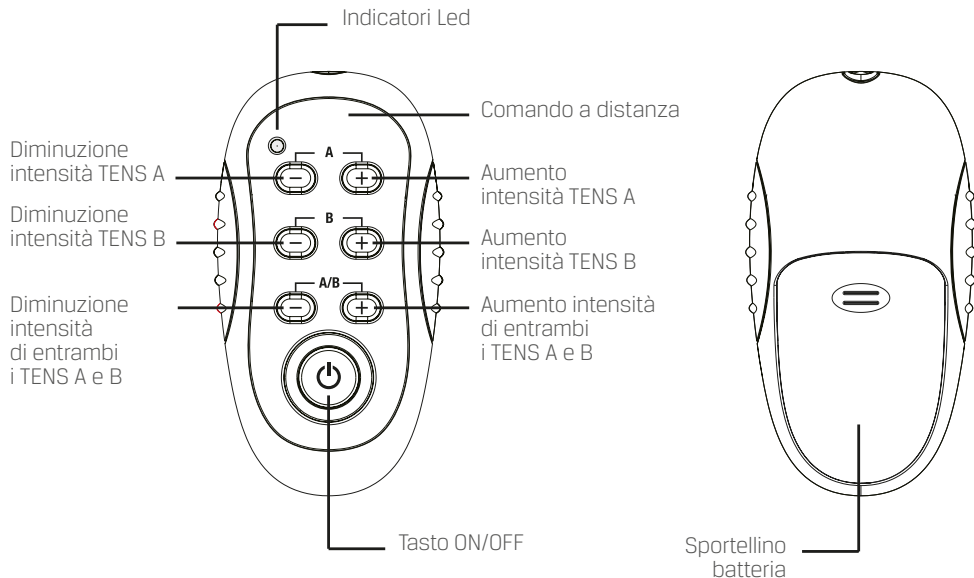
CARATTERISTICHE

- Mini e compatto;
- trasmissione wireless;
- regolazione facile e veloce;
- per uso personale, pulito ed igienico;
- una modalità di terapia che consiste di tre fasi distinte.

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO



COMANDO A DISTANZA

Il dispositivo di comando a distanza consente di regolare l'intensità di emissione dei due dispositivi TENS A e B attraverso la trasmissione wireless. Prima dell'uso assicurarsi che siano inserite le batterie (2 batterie 1.5V AAA).

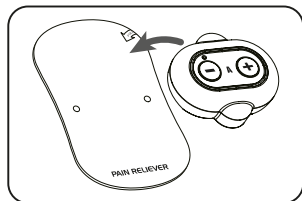
ATTENZIONE

1. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
2. Per la sostituzione delle batterie far riferimento alle informazioni nella pagina seguente.

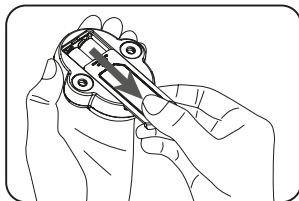
INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

1. Prima della sostituzione assicurarsi che il dispositivo sia spento.

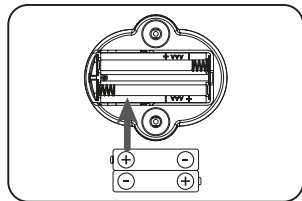
2. Sganciare il dispositivo dall'elettrodo.



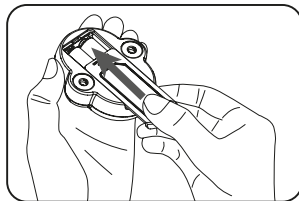
3. Tirare fuori lo sportellino batteria.



4. Inserire le batterie (2 x 1.5V AAA).



5. Richiudere lo sportellino.



INFORMAZIONI SULLE BATTERIE



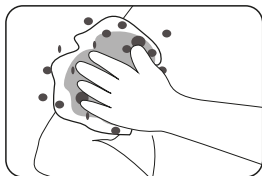
AVVERTENZA

- Rimuovere la batteria se non si utilizza per diverso tempo;
- conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini;
- smaltire le batterie vecchie secondo le norme in vigore;
- non mescolare batterie nuove e usate o diversi tipi di batteria;
- se la batteria perde e il liquido viene a contatto con gli occhi o con la pelle, risciacquare abbondantemente con acqua.

Sostituzione delle batterie

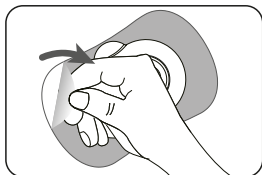
Se la stimolazione è molto debole o il dispositivo non riesce ad accendersi, probabilmente le batterie devono essere sostituite.

COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO



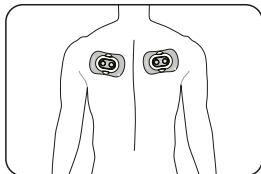
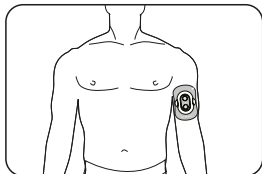
STEP 1 - PULIZIA DELLA PELLE

Rimuovere eventuali peli in eccesso. Lavare l'area e asciugare accuratamente.



STEP 2 - PREPARAZIONE DEL WIRELESS TENS

Agganciare ciascun dispositivo all'elettrodo. Rimuovere gli elettrodi dalla confezione protettiva e conservarla per riporli dopo l'uso.



STEP 3 - POSIZIONARE IL WIRELESS TENS

Posizionare il Wireless TENS sulla pelle pulita e asciutta, sopra, sotto o su entrambi i lati dell'area dolente.

COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

NOTA:

1. Assicurarsi che l'elettrodo aderisca perfettamente alla pelle.
2. E' possibile scegliere di usare uno o entrambi i dispositivi Wireless TENS.

STEP 4 - ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Spingere il tasto "  " per l'accensione.

NOTA:

L'indicatore LED sul dispositivo presenta quattro modalità:

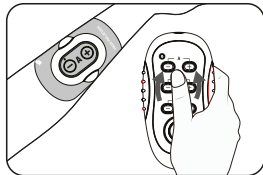
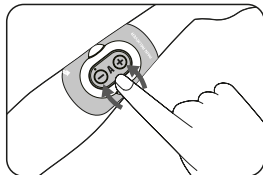
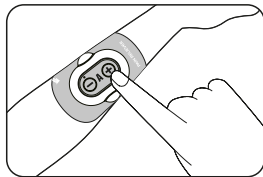
1. Luce accesa, il dispositivo è pronto all'utilizzo;
2. Lampeggia, l'apparecchio sta lavorando;
3. Lampeggia rapidamente, sta ricevendo un'informazione dal comando a distanza;
4. Luce spenta, l'apparecchio è spento.

STEP 5 - IMPOSTARE L'INTENSITÀ DELL'EMISSIONE

Usare o il comando a distanza o i tasti  e  dei dispositivi per regolare l'intensità.

NOTA:



Durante il trattamento, se il LED smette di lampeggiare, controllare che il dispositivo sia ben collegato alla pelle.

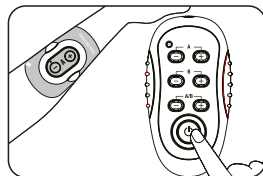
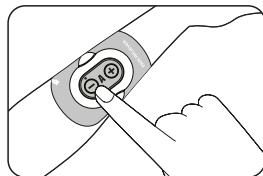


COME EFFETTUARE IL TRATTAMENTO

STEP 6 - SPEGNIMENTO

Spegnere il dispositivo in uno dei seguenti modi consentiti:

1. Dopo 30 minuti di trattamento il dispositivo si spegne automaticamente.
2. Continuare a spingere il tasto  fino a quando il led non si spegne.
3. Spegnere usando il tasto  del comando a distanza.



PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulire il dispositivo:

- 1) Scollegare gli elettrodi.
- 2) Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido e asciugare delicatamente.
 - Non usare prodotti chimici aggressivi.
 - Evitare di far entrare l'acqua all'interno del dispositivo.

Conservazione dell'apparecchio:

- 1) Spegner e applicare sugli elettrodi la pellicola protettiva.
- 2) Conservare la scatola in ambiente asciutto e fresco (-10°C / 50°C; 10% / 80% umidità relativa).
- 3) Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- 4) Rimuovere la batteria se non si utilizza per lunghi periodi.



ATTENZIONE

- Se gli elettrodi sono danneggiati o non aderiscono più alla pelle si consiglia di sostituirli;
- wi-Tens è indicato per uso personale, non darlo in uso ad altre persone.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	Wireless TENS (wi-Tens)
ALIMENTAZIONE	DC3.0V (2xAAA)
FORMA D'ONDA	Onda quadra bifasica pulsata
FREQUENZA	5/125Hz
AMPIEZZA DELL'IMPULSO	130/250 μ s
VOLTAGGIO OUTPUT	0/35V (a 500 ohm)
LIVELLI INTENSITÀ	0/20 livelli
TEMPO DI TRATTAMENTO	30 minuti
CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO	10°C / 40°C; 30%RH / 80%RH
CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE	-10°C / 50°C; 10%RH / 80%RH
MISURA	103 (L) x 55.8 (W) x 25.2 (H) mm (comando a distanza) 60 (L) x 53 (W) x 17.7 (H) mm (Wireless TENS A e B)
PESO	42.5g senza batteria (comando a distanza) 44.4g senza batteria (Wireless TENS A e B)

PROGRAMMA

wi-Tens ha tre fasi con le seguenti specifiche:

PROGRAMMA	FREQUENZA	AMPIEZZA	DURATA	DESCRIZIONE
1	80/125Hz	130 μ s	5min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 80Hz a 125Hz, poi di nuovo 80Hz. La durata del ciclo è 32s.
2	5-10Hz	250 μ s	5min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 5Hz a 10Hz, poi di nuovo 5Hz. La durata del ciclo è 10s.
3	80/125Hz	130 μ s	5min	La frequenza cambia secondo un ciclo da 80Hz a 125Hz, poi di nuovo 80Hz. La durata del ciclo è 32s.

SMALTIMENTO



Le batterie vecchie e scariche devono essere smaltite in appositi contenitori in accordo con le normative vigenti.

SIMBOLI



Parte applicata di tipo BF



Smaltimento in accordo alla direttiva 2002/96/EC (WEEE)

CE 0197

Conforme alla direttiva Europea sui dispositivi medicali (93/42/EEC) modificata dalla 2007/47/EC. Ente certificatore TÜV Rheinland (0197)



Fare riferimento al manuale d'uso.



Fare riferimento al manuale d'uso.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Se il dispositivo non funziona dopo aver intrapreso le misure menzionate sopra contattare il fornitore.

PROGRAMMA	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI SOLUZIONI
Il dispositivo non si accende	La batteria è scarica	Sostituire la batteria
	La batteria non è posizionata correttamente	Inserire la batteria rispettando la giusta polarità
Stimolazione debole quasi impercettibile	Gli elettrodi sono sporchi o hanno perso aderenza	Sostituire gli elettrodi
	Gli elettrodi non aderiscono perfettamente	Riposizionare gli elettrodi correttamente
La stimolazione non è confortevole	Intensità troppo elevata	Diminuire l'intensità.
	Non si stanno seguendo le istruzioni del manuale	Leggere il manuale d'uso per il corretto funzionamento
L'indicatore LED sul comando a distanza è spento	Batteria scarica del controllo a distanza	Sostituire le batterie
La cute è arrossata e/o si avverte forte dolore	Elettrodi posizionati ripetutamente sulla stessa zona	Cambiare la posizione degli elettrodi
	Gli elettrodi non aderiscono bene alla pelle	Assicurarsi che siano ben posizionati e aderiscano alla pelle
	Gli elettrodi sono sporchi	Sostituirli
	La superficie degli elettrodi è graffiata	Sostituirli

GARANZIA

Contattare il rivenditore o il centro assistenza per qualsiasi problema durante il periodo di garanzia. Se avete rispedito il vostro apparecchio, allegare una copia della prova d'acquisto e dichiarare il difetto riscontrato. La garanzia si applica alle seguenti condizioni:

- 1.** Il periodo di garanzia è di due anni dalla data d'acquisto. In caso di reclamo in garanzia la data d'acquisto deve essere comprovata da una prova d'acquisto.
- 2.** Le riparazioni in garanzia non estendono la durata della garanzia stessa né del dispositivo né delle parti di ricambio.
- 3.** La garanzia non si applica nei seguenti casi:
 - Tutti i danni derivanti da uso improprio o mancata osservazione delle istruzioni del presente manuale;
 - tutti i danni dovuti a tentativi di riparazione o manomissione da parte del cliente o altri;
 - danni derivanti dal trasporto dal fornitore al consumatore o nel trasporto al centro assistenza;
 - le batterie e gli elettrodi sono soggetti a normale usura, questa non è considerata condizione per una sostituzione in garanzia.

CONTENTS



INTRODUCTION	26
IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS	28
FEATURES	31
PRODUCT STRUCTURE	32
REMOTE CONTROL	34
BATTERY INFORMATION	34
TREATMENT INFORMATION	36
CLEANING AND STORAGE INFORMATION	38
TECHNICAL SPECIFICATION	39
PROGRAM	40
DISPOSAL	41
EXPLANATION OF SYMBOLS	41
TROUBLESHOOTING	42
WARRANTY	43

INTRODUCTION

Thank you for purchasing New Age Italia Wireless TENS wi-Tens for pain relief solution. Please read the complete manual carefully before using the device for the first time and keep this instruction manual in a convenient place or store it with the device for future reference.

wi-TENS is a TENS stimulator. What is TENS?

Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS) is a noninvasive, drug free method of controlling pain. TENS uses tiny electrical impulses sent through the skin to nerves to modify your pain perception. TENS does not cure any physiological problem; it only helps control the pain. TENS does not work for everyone; however, in most patients it is effective in reducing or eliminating the pain, allowing for a return to normal activity.

How does TENS work?

Scientific theory suggests that electrical stimulation therapy may work in several ways:

- the gentle electrical pulses move through the skin to nearby nerves to block or shut out the pain message from ever reaching the brain from the source of the pain;
- the gentle electrical pulses increase the production of the body's natural pain killer, such as endorphins;
- furthermore, it is thought that the electrical stimulation improves blood circulation as well. Muscles contract and relax with the flow of the electrical stimulation. With repeated contracting and relaxing action, the blood flows in and out and the blood circulation is improved.

Intended uses include the following:

- temporary relief of pain associated with sore;

INTRODUCTION

- aching muscles in the shoulder, waist, back, neck, upper extremities (arm);
- lower extremities (leg) due to strain from exercise;
- lower extremities (leg) due to normal household work activities.



The Wireless TENS stimulator should be applied to normal, healthy, dry and clean skin of adult patients.

The wi-Tens contains the following components:



- 6 x AAA batteries;
- 2 x Wireless TENS Stimulator;
- 2 x electrodes wi-Tens;
- 1 x Remote Control;
- 1 x User manual.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS



It is important that you read all the warnings and precautions included in this manual because they are intended to keep you safe, prevent injury and avoid a situation that could result in damage to the device.

SAFETY SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or cause damage to the device or other property.

WARNING

To avoid damage to your health, please make sure that you do not use the device in the following situations:

- pacemakers;
- electronic life support equipment, such as respirators;
- electronic medical devices attached to the body, such as lectrocardiographs;
- on open wounds or rashes, or over swollen, red, infected, or inflamed areas or skin eruptions (e.g.,

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins); On top of, or in proximity of, cancerous lesions.

- over areas of skin that lack normal sensation;
- pregnant women;
- children or infants;
- persons incapable of expressing their thoughts or intentions;
- while having a bath or shower;
- while sleeping;
- while driving, operating machinery, or during any activity in which the electrical stimulation can put you at risk of injury;
- the stimulation should not take place while the user is connected to high-frequency surgical equipment, it may cause burn injuries on the skin under the electrodes, as well as problems with the stimulator;
- do not use the stimulator in the vicinity of shortwave or microwave therapy equipment, since this may affect the output power of the stimulator.

PAIN MANAGEMENT WARNINGS

- if you have had medical or physical treatment for your pain, consult with your physician before using this device;
- if your pain does not improve, becomes seriously chronic or severe, or continues for more than five days, stop using the device and consult with your physician;
- The mere existence of pain functions as a very important warning telling us that something is wrong.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

Therefore, if you suffer from any serious illness, consult your physician in order to confirm that it is advisable for you to use this TENS Stimulator.

NEVER APPLY THE PATCH TO:

- The head or any area of the face. (e.g. eyes or mouth);
- the front part of the neck (especially the carotid sinus) or any area of the throat, because this could cause severe muscle spasms resulting in closure of the throat, difficulty in breathing, or adverse effects on heart rhythm or blood pressure;
- both sides of the thorax or upper back simultaneously (lateral or front and back), or across your chest or your heart because the introduction of electrical current may cause rhythm disturbances. The heart area must be kept outside the action of the electrostimulation area.



PRECAUTIONS REGARDING THE DEVICE

- Do not bend or fold, and place it on the plastic film and then store into the sealed package when not in use;
- do not apply ointment or any solvent to the device or to your skin;
- the device is already pre-gelled and will adhere to your skin;
- to avoid damage to the adhesive surface of the pads, put the pads only on the skin or on the plastic film provided;
- make sure it is connected well with your skin.



IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

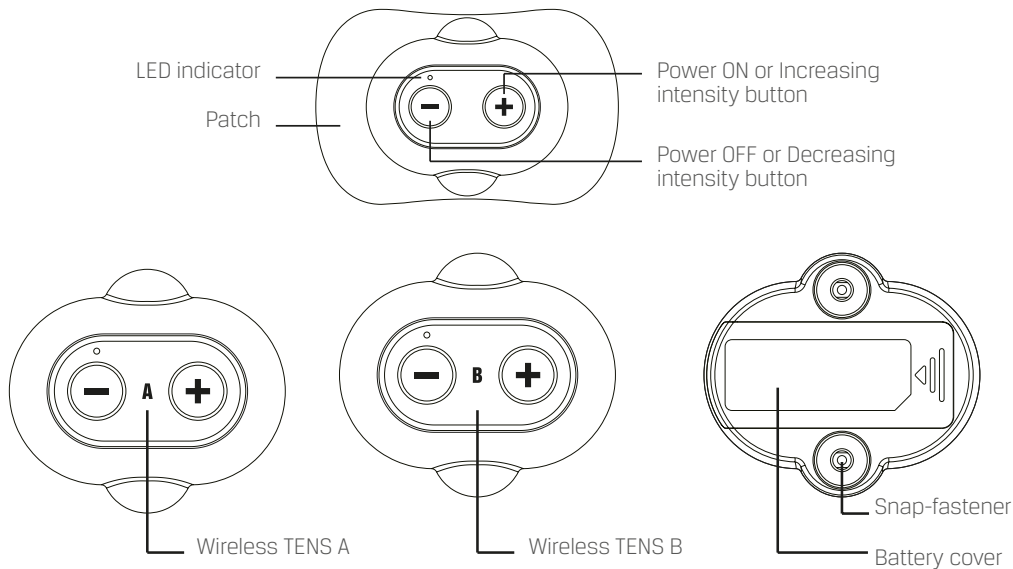
DO NOT USE YOUR PATCH THIS WAY

- Patches of the device should not touch each other when placed onto your skin;
- do not place it on your spine or backbone;
- do not place or relocate the device while it is working;
- take off the device from your skin after treatment;
- do not share the patch with others. It is a single person use;
- always turn the power off before removing or changing the pad location;
- if the stimulator is not functioning properly or you feel discomfort, immediately stop using the device;
- do not use for any other purpose except for what it is intended for;
- do not throw the batteries into a fire. The batteries may explode;
- use the accessories recommended by manufacturer.

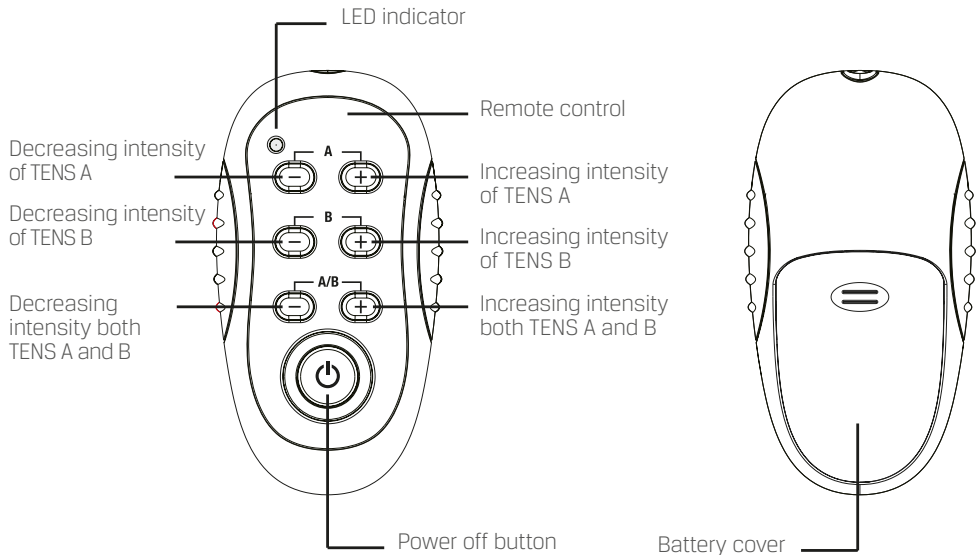
FEATURES

- Mini appearance;
- wireless transmission;
- fast and convenient adjustment;
- single patient use, clean and hygienic;
- one therapy mode consists of three different therapy phases.

PRODUCT STRUCTURE



PRODUCT STRUCTURE



REMOTE CONTROL

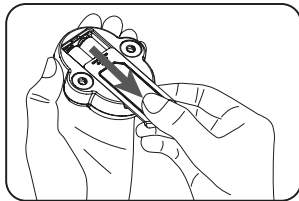
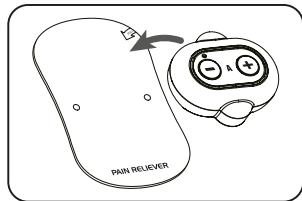
As a main feature of wi-Tens, the remote control allows you to adjust output intensity of both wireless TENS A and B through wireless transmission. Before using the remote control, please make sure that wireless TENS is supplied with two 1.5V AAA batteries.

CAUTION

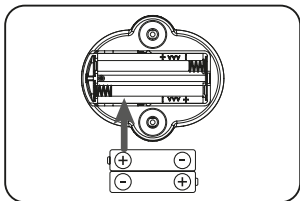
1. Keep the remote control far away from children;
2. For details of battery replacement, please refer to the battery information on next page.

BATTERY INFORMATION

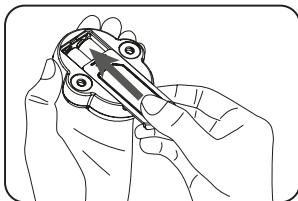
1. Before replacing, please ensure the device has been turned off.
2. Take off the device from the patch.
3. Push out the battery cover.



4. Insert the batteries (2 x 1.5V AAA).



5. Close the battery cover.



WARNING

- Remove the batteries if the device is not used for a long time;
- keep batteries out of the reach of children;
- dispose the used batteries safely according to the local regulations;
- do not mix old and new batteries or different types of batteries;
- in case batteries leak and they come into contact with the skin or eyes, wash immediately with copious amounts of water.

Standard for battery replacement

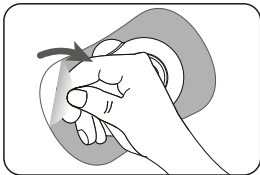
If you feel the stimulation intensity is weak or the device cannot turn on, the batteries may be exhausted, please replace the batteries.

TREATMENT INFORMATION



STEP 1 - CLEANING OF SKIN

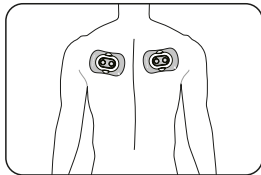
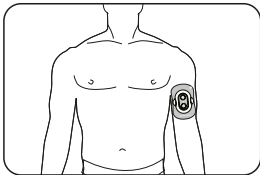
Clip excess hair from painful area. Wash area with soap and water and dry completely.



STEP 2

PREPARATION OF THE WIRELESS TENS

Connect the device to the patch. Remove the electrodes from the clear plastic film. Save the plastic film for storing the electrodes after use.



STEP 3 - PLACING THE WIRELESS TENS

Place the Wireless TENS on a clean, dry and healthy skin above and below or on either side of the painful area.

TREATMENT INFORMATION

NOTE:

1. Make sure that it is in contact well with your skin.
2. You can choose to use one or two of the Wireless TENS.

STEP 4 - TURN ON THE DEVICE



Press the "  " button to turn on the device.

NOTE:

The LED indicator on the device has four conditions:

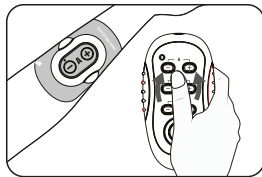
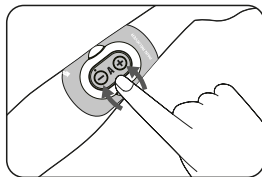
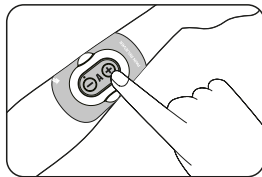
1. Light, the device is ready for use;
2. Blinking, the device is working;
3. Rapid blinking, receiving information from the remote control;
4. Light off, the device is turned off.

STEP 5 - SET OUTPUT INTENSITY

Using either the remote control or buttons on the device, set the intensity level by using the "  /  " buttons.

NOTE:

During treatment, if the LED indicator stops blinking, please check whether the device is in perfect contact with your skin.



TREATMENT INFORMATION

STEP 6 - TURN OFF THE DEVICE

The following ways to turn off are allowed:

1. The device will automatically turn off after 30 minutes treatment.
2. Keep pressing the "⊖" button on the device until the LED indicator is off.
3. The device can be turn off at any time by pressing the "⏻" button on the remote control.

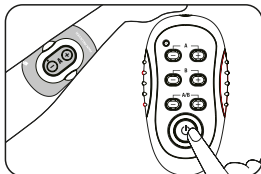
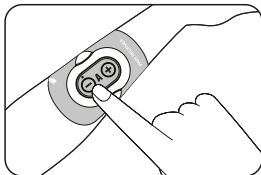
CLEANING AND STORAGE INFORMATION

Cleaning the device:

- 1) Take off the device from the patches.
- 2) Clean device and patch with a lightly moistened cloth and wipe gently.
 - Do not use chemicals.
 - Do not let water get into the internal area.

STORING THE DEVICE:

- 1) Turn off the device and place the patch onto the plastic film.
- 2) Store the box in a cool, dry place, -10°C / 50°C; 10% / 80% relative humidity.
- 3) Keep the device out of the reach of children.
- 4) Remove the battery if the device is not in use for long periods of time.



CAUTION

- If the patches no longer stick to your skin or the patches are broken, you should replace them;
- the Wireless TENS is single patient use. Don't share it with others.

TECHNICAL SPECIFICATION

TYPE	Wireless TENS (wi-Tens)
POWER SUPPLY	DC3.0V (2×AAA)
WAVE FORM	Bi-phase square pulsed wave
FREQUENCY	5/125Hz
PULSE WIDTH	130/250µs
OUTPUT VOLTAGE	0/35V (at 500 ohm load)
OUTPUT INTENSITY LEVEL	0/20 levels
TREATMENT TIME	30 minutes
OPERATING CONDITIONS	10°C / 40°C; 30%RH / 80%RH
STORAGE CONDITIONS	-10°C / 50°C; 10%RH / 80%RH
SIZE	103 (L) x 55.8 (W) x25.2 (H) mm (Remote control) 60 (L) x 53 (W) x17.7 (H) mm (Wireless TENS A and B)
WEIGHT	42.5g without battery (Remote control) 44.4g without battery (Wireless TENS A and B)

PROGRAM

During use, the Wireless TENS has three phases as following:

PROGRAM	FREQUENCY	PULSE WIDTH	TIME	DESCRIPTION
1	80/125Hz	130 μ s	5min	The frequency is changed in a cycle, which is from 80Hz to 125Hz, then back 80Hz. The cycle time is 32s.
2	5-10Hz	250 μ s	5min	The frequency is changed in a cycle, which is from 5Hz to 10Hz, then back 5Hz. The cycle time is 10s.
3	80/125Hz	130 μ s	5min	The frequency is changed in a cycle, which is from 80Hz to 125Hz, then back 80Hz. The cycle time is 32s.

DISPOSAL



Used fully discharged batteries must be disposed of in a specially labelled collection container, at toxic waste collection points or through an electrical retailer. You are under legal obligation to dispose of battery correctly.

Please dispose of the device in accordance with the legal obligation.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Applied
part of type BF



Disposal in
accordance
with Directive
2002/96/EC
(WEEE)



Complies with the
European Medical
Device Directive
(93/42/EEC)
and amended by
directive 2007/47/EC
requirements.



Refer to
Instruction
Manual.



Refer to
Instruction
Manual.

TROUBLESHOOTING

If the unit does not operate after taking the above-mentioned measures, contact the nearest dealer.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE SOLUTION
The device cannot turn on	Battery exhausted	Replace the battery
	Battery not installed correctly	Insert the battery observing polarity
The stimulation is weak or you cannot feel any stimulation	Patches dried out or dirty	Replace with new patches
	Patches cannot stick skin well	Reconnect the patches
The stimulation is uncomfortable	Intensity is too high	Decrease intensity
	Maybe you don't operate the device according to the manual	Please check the manual before use
The LED indicator on the remote control is off	Battery on the remote control exhausted	Replace the battery
The skin becomes red and/or you feel a stabbing pain	Use the Patches on the same site every time	Re-position the Patches
	The patches aren't stuck onto the skin properly	Ensure the patches are stuck securely on the skin
	The patches are dirty	Clean
	The surface of the patches was scratched.	Replace them

WARRANTY

Please contact your dealer or the device centre in case of a claim under warranty. If you have to send in the unit, enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for device is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the device or for the replacement parts.
3. The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instruction;
 - all damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorized third parties;
 - damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre;
 - The battery and patches are subject to normal wear and tear.



INTRODUCCIÓN	45
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	47
CARACTERÍSTICAS	50
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO	51
MANDO A DISTANCIA	53
INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS	53
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO	55
INFORMACIÓN SOBRE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO	57
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	58
PROGRAMA	59
ELIMINACIÓN	60
EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS	60
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	61
GARANTÍA	62

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el New Age Wireless TENS wi-Tens para el alivio del dolor.

Lea todo el manual atentamente antes de usar el dispositivo por primera vez y conserve este manual de instrucciones en un lugar adecuado o guárdelo con el dispositivo para consultas futuras.

El wi-Tens es un estimulador TENS? Qué significa TENS?

La estimulación nerviosa eléctrica transcutánea (TENS) es un método no invasivo y sin medicinas para tratar el dolor. TENS utiliza leves impulsos eléctricos enviados a través de la piel a los nervios para modificar nuestra percepción del dolor. TENS no cura ningún problema fisiológico; solamente ayuda a controlar el dolor. TENS no funciona en todas las personas; sin embargo, es efectivo en la mayoría de pacientes a la hora de reducir o eliminar el dolor, permitiendo un regreso a la actividad normal.

Cómo funciona TENS?

La teoría científica sugiere que la terapia de estimulación eléctrica puede funcionar de varias maneras:

- Los leves impulsos eléctricos se mueven a través de la piel a los nervios próximos para bloquear o evitar que el mensaje de dolor llegue al cerebro desde la fuente del dolor;
- Los leves impulsos eléctricos aumentan la producción de los analgésicos naturales del cuerpo, como las endorfinas.
- Asimismo, se piensa que la estimulación eléctrica mejora también la circulación sanguínea. Los músculos se contraen y se relajan con el flujo de la estimulación eléctrica. Con una contracción y relajación repetidas, la sangre fluye dentro y fuera y mejora la circulación sanguínea.

Los usos previstos incluyen los siguientes:

INTRODUCCIÓN

- alivio temporal del dolor;
- dolores musculares en los hombros, cintura, espalda, cuello y extremidades superiores (brazos);
- extremidades inferiores (piernas) debido a tirones musculares provocados por el ejercicio;
- extremidades inferiores (piernas) debido a las actividades domésticas normales;



El estimulador inalámbrico TENS debe aplicarse en pacientes adultos, sobre una piel normal, sana, limpia y seca.

El wi-Tens contiene los siguientes componentes:



- 6 x pilas AAA;
- 2 x estimuladores inalámbricos TENS wi-Tens;
- 2 x almohadillas wi-Tens;
- 1 x mando a distancia;
- 1 x manual del usuario.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Es importante leer todas las advertencias y precauciones presentes en este manual ya que su finalidad es preservar su seguridad, evitar lesiones y prevenir situaciones que pudieran provocar daños al dispositivo.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD USADOS EN ESTE MANUAL

 ADVERTENCIA	Indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	Indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede provocar una lesión leve o moderada al usuario o paciente o daños al dispositivo u otros bienes.

ADVERTENCIA

Para evitar daños a su salud, asegúrese de no usar el dispositivo en las siguientes situaciones:

- marcapasos;
- equipo electrónico de soporte vital, como respiradores;
- dispositivos médicos electrónicos pegados al cuerpo, como electrocardiógrafos.
- sobre heridas abiertas o sarpullidos, o sobre zonas hincadas, rojas, infectadas o inflamadas, o erupciones

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- de la piel (ej. flebitis, tromboflebitis, venas varicosas); encima de o cerca de lesiones cancerosas;
- sobre zonas de la piel que carezcan de sensibilidad normal;
- mujeres embarazadas;
- niños o bebés;
- personas sin capacidad para expresar sus pensamientos o intenciones;
- cuando se está en el baño o ducha;
- mientras se duerme;
- mientras conduce, maneja maquinaria o durante cualquier actividad en la cual la estimulación eléctrica pueda suponerle un riesgo de lesiones;
- la estimulación no se debe realizar mientras el usuario está conectado a equipos quirúrgicos de alta frecuencia; puede provocar lesiones por quemaduras en la piel bajo los electrodos, así como problemas con el estimulador;
- no use el estimulador en las proximidades de equipos de terapia de onda corta o microondas, ya que esto podría afectar a la potencia de salida del estimulador.

ADVERTENCIAS SOBRE EL CONTROL DEL DOLOR

- Si usted se ha sometido a tratamiento médico o físico para combatir el dolor, consulte con su médico antes de utilizar este dispositivo;
- Si el dolor no mejora, se hace seriamente crónico o grave, o continúa durante más de cinco días, deje de

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

usar el dispositivo y consulte a su médico;

- La mera existencia del dolor funciona como una advertencia muy importante que nos indica que algo va mal. Por tanto, si usted sufre alguna enfermedad grave, consulte a su médico para confirmar si es recomendable para usted usar este estimulador TENS

NO APLIQUE NUNCA EL PARCHES EN:

- La cabeza o cualquier zona de la cara (ej, ojos o boca);
- el cuello (especialmente el seno carotídeo) o cualquier zona de la garganta, porque esto podría causar graves espasmos musculares y provocar el cierre de las vías respiratorias, dificultades para respirar, o efectos adversos en el ritmo cardiaco o la presión sanguínea;
- ambos lados del tórax o la parte superior de la espalda simultáneamente (lateral o frontal y espalda), o por el torso o el corazón, ya que la introducción de corriente eléctrica podría causar perturbaciones en el ritmo.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIONES SOBRE EL DISPOSITIVO

- No lo doble o tuerza, y colóquelo en la película plástica y guárdelo en el embalaje sellado cuando no lo utilice;
- no aplique pomada o disolvente al dispositivo ni a su piel;
- el dispositivo ya está pregelificado y se adherirá a la piel;
- para evitar daños a la superficie adhesiva de las almohadillas, póngalas solamente sobre la piel o en la película

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

plástica proporcionada;

- asegúrese de que está bien conectado a su piel.

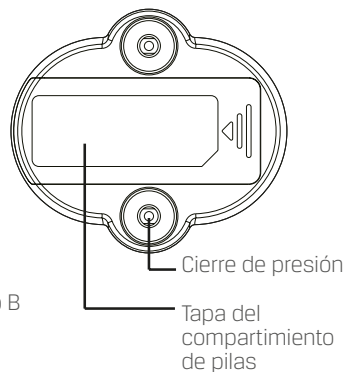
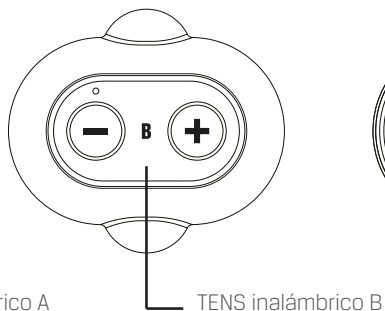
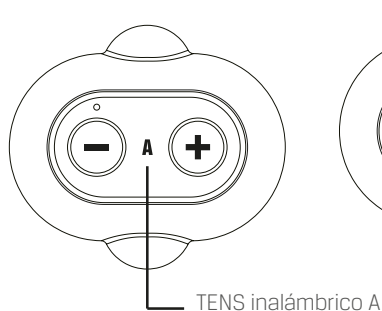
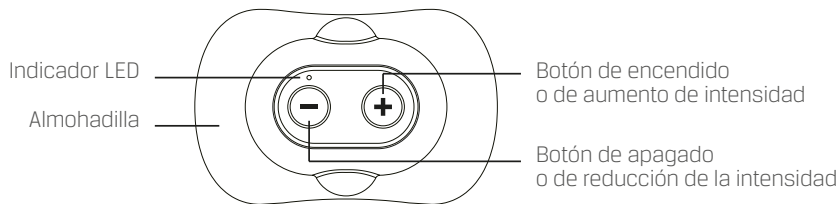
NO USE EL PARCHÉ ASÍ

- Los parches del dispositivo no deben tocarse entre sí al ser colocados sobre la piel;
- no lo coloque en la espina dorsal o la columna vertebral;
- no coloque o recolque el dispositivo mientras esté funcionando;
- retire el aparato de su piel tras el tratamiento;
- no comparta el parche con otras personas. Es para uso de una única persona;
- apague siempre el aparato antes de quitar o cambiar la ubicación de la almohadilla;
- si el estimulador no funciona adecuadamente o se siente incómodo, deje de usar inmediatamente el dispositivo;
- no lo utilice con ninguna finalidad que no sean las previstas;
- no arroje las pilas al fuego. Estas podrían explotar;
- use los accesorios recomendados por el fabricante.

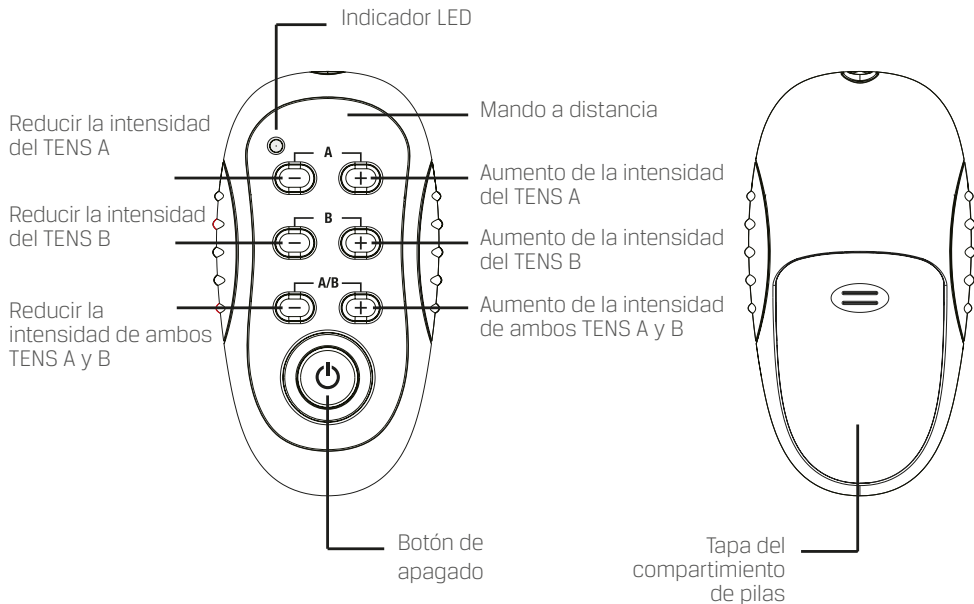
CARACTERÍSTICAS

- Tamaño reducido;
- transmisión inalámbrica;
- ajuste cómodo y rápido;
- para uso de un solo paciente, limpio y saludable;
- un modo de terapia consta de tres fases de terapia diferentes.

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



MANDO A DISTANCIA

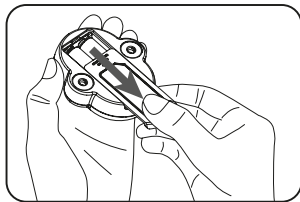
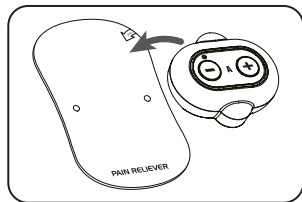
Una característica es que el mando a distancia le permite ajustar la intensidad de salida de ambos TENS A y B inalámbricos a través de transmisión inalámbrica. Antes de usar el mando a distancia, asegúrese de que el TENS inalámbrico que va a usar ha sido abierto. Se suministra con dos Pilas 1,5V AAA.

PRECAUCIÓN

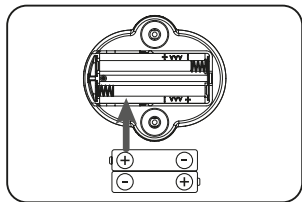
1. Mantenga el mando a distancia alejado de los niños;
2. Para más detalles sobre la sustitución de las pilas, consulte la información sobre las pilas en la siguiente página.

INFORMACIÓN SOBRE LAS PILAS

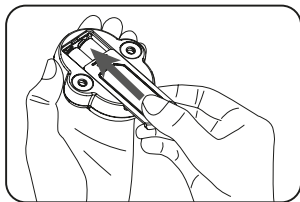
1. Antes de proceder a la sustitución, asegúrese de que el dispositivo está apagado.
2. Retire el dispositivo del parche.
3. Extraiga la tapa del compartimiento de las pilas.



4. Introduzca las pilas (2 x 1,5V AAA).



5. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.



ADVERTENCIA

- Retire las pilas si no va a usar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo;
- mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños;
- deseche las pilas usadas con seguridad y de conformidad con las normas locales;
- no mezcle pilas viejas y nuevas o diferentes tipos de pilas;
- si la pila gotea y entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente con abundante agua.

Norma para la sustitución de las pilas

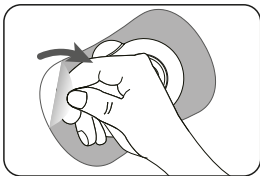
Si percibe que la intensidad de la estimulación es débil o el dispositivo no se enciende, las pilas pueden estar agotadas. Sustitúyalas.

INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO



PASO 1 - LIMPIEZA DE LA PIEL

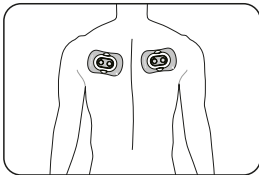
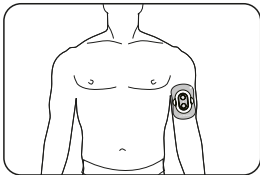
Recorte el pelo sobrante de la zona dolorida. Lave la zona con jabón y agua y seque completamente.



PASO 2

PREPARACIÓN DEL TENS INALÁMBRICO. CONECTE EL DISPOSITIVO AL PARCHE

Retire las almohadillas del reverso de plástico transparente. Conserve el reverso de plástico para guardar las almohadillas después del uso o durante el uso.



PASO 3 - COLOCACIÓN DEL TENS INALÁMBRICO


Coloque el TENS inalámbrico sobre una piel sana, limpia y seca por encima o por debajo o a ambos lados de la zona dolorida.

INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO

NOTA:

1. Asegúrese de que está bien conectado a su piel.
2. Puede elegir si usar uno o dos de los TENS inalámbricos.

PASO 4 - ENCIENDA EL DISPOSITIVO



Pulse el botón "  " para encender el dispositivo.

NOTA:

El indicador LED del dispositivo tiene cuatro estados:

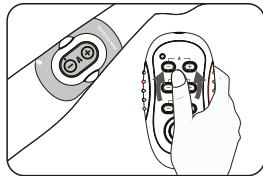
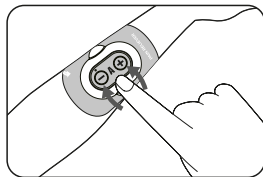
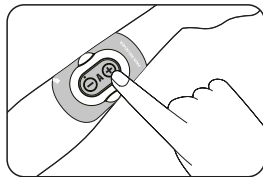
1. Luz, el dispositivo está listo para el uso;
2. Intermitente, el dispositivo está funcionando;
3. Intermitencia rápida, recibiendo información del mando a distancia;
4. Apagado, el dispositivo está apagado.

PASO 5 - AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE SALIDA

Usando bien el mando a distancia o los botones del dispositivo, ajuste el nivel de intensidad con los botones "  /  "

NOTA:

Durante el tratamiento, si el indicador LED deja de parpadear, compruebe si el dispositivo en contacto con la piel correctamente.



INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO

PASO 6 - APAGUE EL DISPOSITIVO

El apagado se puede realizar de las siguientes maneras:

1. El dispositivo se apagará automáticamente después de 30 minutos de tratamiento.
2. Mantenga pulsado el botón "⊖" del dispositivo hasta que el indicador LED se apague.
3. El dispositivo se puede apagar en cualquier momento pulsando el botón "⏻" del mando a distancia.

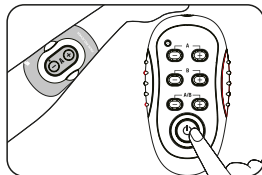
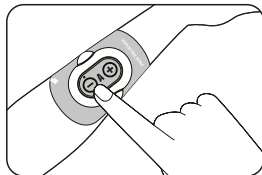
INFORMACIÓN SOBRE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpieza del dispositivo:

- 1) Retire el dispositivo de los parches.
- 2) Limpie del dispositivo y el parche con un paño ligeramente húmedo y páselo suavemente.
 - No use productos químicos.
 - Evite que el agua entre en la zona interna.

Almacenamiento del dispositivo:

- 1) Apague el dispositivo y coloque le parche en la película de plástico.
- 2) Guarde la caja en un lugar fresco y seco, -10°C / 50°C; 10% / 80% humedad relativa.
- 3) Mantenga el dispositivo alejado del alcance de los niños.
- 4) Retire las pilas si no va a usar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo.



PRECAUCIÓN

- Si los parches ya no se pegan a la piel o están rotos, debe sustituirlos por parches nuevos.
- El TENS inalámbrico es para uso de un único paciente. No lo comparta con otras personas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TIPO:	TENS inalámbrico (wi-Tens)
ALIMENTACIÓN:	DC3.0V (2×AAA)
FORMA DE ONDA:	Onda de impulso cuadrada bifásica
FRECUENCIA:	5/125Hz
ANCHO DE IMPULSO:	130/250µs
TENSIÓN DE SALIDA:	0/35V (a carga de 500 ohm)
NIVEL DE INTENSIDAD DE SALIDA:	0/20 levels
TIEMPO DE TRATAMIENTO:	30 minutos
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO:	10°C / 40°C; 30%RH / 80%RH
CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO:	-10°C / 50°C; 10%RH / 80%RH
MEDIDAS:	103 (L) x 55.8 (W) x25.2 (H) mm (mando a distancia) 60 (L) x 53 (W) x17.7 (H) mm (TENS inalámbricos A y B)
PESO:	42.5g sin pilas (mando a distancia) 44.4g sin pilas (TENS inalámbricos A y B)

PROGRAMA

Cuando está en uso, el TENS inalámbrico tiene tres fases. Las especificaciones de las mismas son las siguientes:

PROGRAMA	FRECUENCIA	ANCHO DE IMPULSO	TIEMPO	DESCRIPCIÓN
1	80/125Hz	130 μ s	5min	La frecuencia se cambia en un ciclo, que va de 80Hz a 125Hz, luego vuelve a 80Hz. El tiempo de ciclo es 32s.
2	5-10Hz	250 μ s	5min	La frecuencia se cambia en un ciclo, que va de 5Hz a 10Hz, luego vuelve a 5Hz. El tiempo de ciclo es de 10s.
3	80/125Hz	130 μ s	5min	La frecuencia se cambia en un ciclo, que va de 80Hz a 125Hz, luego vuelve a 80Hz. El tiempo de ciclo es 32s.

ELIMINACIÓN



Las pilas usadas totalmente descargadas se deben desechar en un contenedor de recogida especialmente indicado, en los puntos de desecho de residuos tóxicos o mediante un establecimiento minorista de electricidad. Se recuerda la obligación legal de desechar correctamente las pilas. Deseche el dispositivo de conformidad con las disposiciones legales.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Parte aplicada de tipo BF



Deseche de conformidad con la Directiva 2002/96/CE (RAEE)



Cumple la Directiva Europea de Equipos Electromédicos (93/42/CEE)



Consulte el manual de instrucciones.



Consulte el manual de instrucciones.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona después de adoptar las medidas anteriormente expuestas, contacte con el distribuidor más cercano.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	POSIBLE SOLUCIÓN
El dispositivo no se enciende	Pilas agotadas	Sustituya las pilas.
	Pila no instalada correctamente	Introduzca las pilas respetando la polaridad.
La estimulación es débil o no se siente ninguna estimulación	Almohadillas secas o sucias	Ponga parches nuevos.
	Las almohadillas no se pegan bien a la piel	Vuelva a conectar los parches.
La estimulación es incómoda	La intensidad es muy alta	Reduzca la intensidad.
	No se está manejando el dispositivo según el manual.	Consulte el manual antes del uso.
El indicador LED del mando a distancia no se enciende	Pilas del mando a distancia gastadas	Sustituya las pilas.
La piel se pone roja y/o se siente un dolor	Use los parches en el mismo sitio cada vez.	Vuelva a colocar los parches.
	Los parches no están adecuadamente pegados a la piel.	Asegúrese de que los parches están pegados firmemente a la piel.
	Los parches están sucios.	Ponga parches nuevos.
	La superficie de los parches está rasgada.	Ponga parches nuevos.

GARANTÍA

Contacte con su distribuidor o el centro del dispositivo en caso de reclamación con arreglo a la garantía. Si tiene que enviar la unidad, adjunte una copia de su recibo e indique cuál es el defecto. Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

1. El periodo de garantía del dispositivo es de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, la fecha de compra debe demostrarse por medio del recibo de compra o de la factura.
2. Las reparaciones dentro de la garantía no amplían el periodo de garantía bien para el dispositivo o para las piezas de recambio.
3. Quedan excluidos de la garantía los siguientes supuestos:
 - Todos los daños debidos a un tratamiento inadecuado, por ejemplo el incumplimiento de las instrucciones del usuario;
 - todos los daños debidos a reparaciones o manipulaciones por parte del cliente o de terceros no autorizados.
 - los daños ocasionados durante el transporte desde el fabricante al consumidor o durante el transporte al centro de servicio;
 - Las pilas y los parches están sometidos a un desgaste y deterioro normal.



Via De Brozzi, 3 - 48022 Lugo (RA) Italy



Tel. +39 0545 32019



COSTUMER CARE
199 163 435



Fax. +39 0545 369028



E-mail: info@newageitalia.it

www.newageitalia.it

proArte grafica

NEW AGE HAS BEEN MARKED ACCORDING TO THE DIRECTIVE UNI EN ISO 9001-2008 AND UNI CEI EN 13485-2004. ALL PRODUCTS ARE MADE ACCORDING TO THE CEE 93/42 DIRECTIVE ON MEDICAL DEVICES

